



# BOSCH



vivatmo  
*pro*

Instruções de administração

---

# Índice

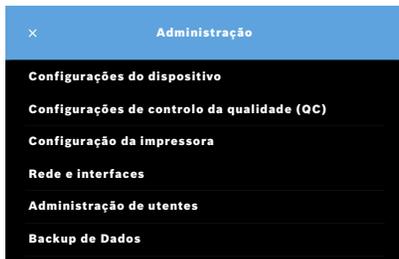
<b>1</b>	<b>Configurações de administrador.....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Configurações do dispositivo.....</b>	<b>4</b>
2.1	Definir Idioma	5
2.2	Definir Data e hora	5
2.3	Definir Bloqueio automático	6
<b>3</b>	<b>Configurações de controlo da qualidade (QC).....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Configuração da impressora .....</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Rede e interfaces .....</b>	<b>9</b>
5.1	Dispositivo portátil	9
5.1.1	Emparelhar dispositivo portátil	9
5.1.2	Solte o dispositivo portátil	10
5.2	Configuração de rede	11
5.2.1	Configuração suportada de uma conexão Ethernet	12
5.2.2	Instalação suportada de uma conexão WLAN	13
5.2.3	Configuração Ethernet manual	14

---

5.2.4	Configuração WLAN manual	15
5.3	Interface de encomendas/resultados	16
5.4	Configuração de ficheiro de exportação/backup	18
5.5	Configuração do <i>Vivasuite</i>	19
<b>6</b>	<b>Administração de utentes .....</b>	<b>21</b>
6.1	Adicionar novo utente	22
6.2	Editar e repor contas de utentes	23
6.3	Ativar/desativar conta de utente	23
6.4	Apagar contas de utentes	24
<b>7</b>	<b>Backup de dados .....</b>	<b>24</b>

# 1 Configurações de administrador

Estas instruções de administração complementam as instruções de utilização do *Vivatmo pro*, explicando todas as configurações do administrador do menu de configurações.



## INFORMAÇÃO

As configurações de administrador são ativadas apenas enquanto estiver ligado como administrador.

1. Inicie sessão como administrador.
2. No menu Configurações, seleccione **ADMINISTRAÇÃO**.

# 2 Configurações do dispositivo



3. No ecrã **Administração**, seleccione **Configurações do dispositivo**.  
O ecrã **Configurações do dispositivo** abre-se para alterar o Idioma, Data e hora, Bloqueio automático ou Restauração de fábrica. A Restauração de fábrica repõe todos os dados armazenados e as configurações.

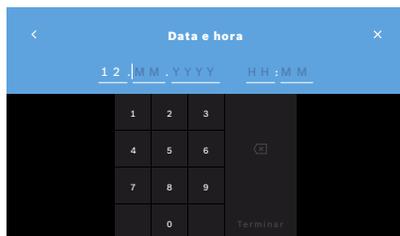
## 2.1 Definir Idioma



1. No ecrã **Configurações do dispositivo**, selecione **Idioma**.
2. Selecione o idioma desejado.

## 2.2 Definir Data e hora

O formato de hora é <dd/mm/aaaa>, <hh:mm> 0–24 h.



1. No ecrã **Configurações do dispositivo**, selecione **Data e hora**.
2. Insira o dia, o mês, o ano e a hora.
3. Confirme com **TERMINAR**.
4. Selecione o botão **CONTINUAR** para confirmar as suas definições.

## 2.3 Definir Bloqueio automático



Quando o bloqueio automático é ativado, o sistema é desligado para economizar energia e proteger os dados do paciente. O utente tem de voltar a iniciar a sessão após o bloqueio automático.

Pode definir o intervalo de acordo com as necessidades do ambiente clínico.

1. No ecrã **Configurações do dispositivo**, seleccione **Bloqueio automático**.
2. Seleccione e mantenha pressionado o ponto azul e mova-o para o tempo desejado de bloqueio automático.

### Restauração de fábrica

A restauração de fábrica remove todas as medições armazenadas da base, além de todos os dados de pacientes e utentes. A data e hora são repostas e nenhum dispositivo portátil será conectado depois.

#### INFORMAÇÃO

Use a restauração de fábrica antes da eliminação do dispositivo ou se este for enviado para assistência.

### 3 Configurações de controlo da qualidade (QC)

Os testes de QC externos são usados para controlar as medições do dispositivo portátil *Vivatmo pro* em comparação com as concentrações de referência do óxido nítrico (NO).

As configurações de controlo da qualidade só podem ser acedidas por administradores. As configurações de QC contêm Estado QC, Intervalo e Número de medições.

Para obter mais informações, consulte “6.2 Controlo da qualidade (QC)” no manual Geral.

### 4 Configuração da impressora

1. No ecrã **Administração**, selecione **Configuração da impressora**. O ecrã **Lista de impressoras** abre-se. A impressora padrão é realçada.
2. Selecione **Adicionar nova impressora**.
3. Selecione a interface de impressora desejada:
  - USB
  - Rede
  - Partilhado
 Selecione a **Seta direita** para ir para o ecrã **Selecionar impressora**.





#### INFORMAÇÃO

Os dados de impressão são transmitidos não encriptados.

4. No ecrã **Selecionar impressora**, selecione a impressora desejada.
5. Selecione a **Seta direita** para ir para o ecrã **Selecionar Driver da impressora**.
6. Selecione o **Driver da impressora**.  
O ecrã **Configuração da impressora** é apresentado.
7. Confirme com o botão **GUARDAR** para guardar a configuração da impressora. A lista de impressoras é mostrada.

Elementos na lista de impressoras:

1. Marque uma impressora para selecionar como sua impressora padrão.
2. Selecione o botão **Apagar** para eliminar uma impressora da lista.
3. Selecione o botão **x** para fechar a lista.

## 5 Rede e interfaces

### 5.1 Dispositivo portátil

#### 5.1.1 Emparelhar dispositivo portátil



1. No ecrã **Administração**, selecione **Rede e interfaces**.
2. No ecrã **Rede**, selecione **Emparelhar o dispositivo portátil**.
3. Ligue o seu dispositivo portátil.
4. Selecione **PROCURAR**.
5. Aguarde até o procedimento estar concluído.  
Vê a lista de todos dispositivos portáteis ativos.  
Se não estiver ativo nenhum dispositivo portátil, verá a mensagem: “Nenhum dispositivo portátil disponível”.
6. Compare o número do dispositivo portátil *Vivatmo pro* na lista com o número de série por baixo do símbolo **SN** no punho do dispositivo portátil.
7. Na lista, selecione o dispositivo portátil *Vivatmo pro* a ser instalado na sua base *Vivatmo pro*.
8. O ecrã A configurar dispositivo abre-se. O dispositivo portátil e a base ligam-se automaticamente.

O dispositivo portátil *Vivatmo pro* e a base *Vivatmo pro* agora mostram a mesma data e hora.

**INFORMAÇÃO**

Se o QC estiver ativado, execute uma medição de QC depois de emparelhar um novo dispositivo portátil. O software da base armazena o estado QC do dispositivo portátil com cada medição.

### 5.1.2 Solte o dispositivo portátil

Se tiver sido instalado antes outro dispositivo portátil, este é desconectado ao tocar no botão **Esquecer**. Se quiser descartar o dispositivo portátil antigo, apague a memória e retire a bateria.



1. Mantenha o botão **ENTER** e o botão **Seta direita** pressionados durante 3 segundos.

O ícone **Limpar memória** está selecionado.

2. Utilize os botões de **seta** para selecionar a marca de seleção.

3. Pressione o botão **ENTER** para confirmar a limpeza da memória.

Uma animação é mostrada enquanto o ícone **Limpar memória** pisca.

4. Pressione o botão **ENTER** para retornar ao ecrã principal.
5. Desligue o dispositivo portátil.

## 5.2 Configuração de rede

O *Vivatmo pro* pode ser conectado a uma rede de área local para receber encomendas de medição, enviar resultados de medição, exportar dados de medição relacionados com o paciente ou usar uma impressora de rede. O *Vivatmo pro* suporta conexão Ethernet e Wireless, através de conexão WLAN.

### INFORMAÇÃO

**O *Vivatmo pro* não pode ser usado em redes desprotegidas.** A segurança dos dados usando as credenciais do utente deve ser usada de acordo com as políticas de proteção de dados locais. Os dados são transmitidos não criptografados.



1. No ecrã **Rede e interfaces**, selecione **Rede**.
2. Se o acesso à rede já estiver configurado, selecione **Mostrar configuração de rede**.

Os **Detalhes de rede** são:

- **Tipo de rede:** WLAN ou Ethernet
- **DHCP:** **D**ynamic **H**ost **C**onfiguration **P**rotocol  
Quando o DHCP está ativado, o dispositivo suporta a configuração da rede.
- **SSID:** **S**ervice **S**et **I**dentifier  
Mostra o nome da rede WLAN.
- **Protocolo de segurança:** Mostra o protocolo de segurança usado para o seu sistema.
- **Senha:** Mostra a senha da rede.

## 5.2.1 Configuração suportada de uma conexão Ethernet



1. Conecte o cabo de Ethernet na porta Ethernet na parte traseira da base *Vivatmo pro*.
2. No ecrã **Rede**, seleccione **Configurar rede**.
3. Seleccione o tipo de rede **Ethernet** no menu pendente.
4. Ative o **DHCP**.
5. Confirme com **GUARDAR**.

## 5.2.2 Instalação suportada de uma conexão WLAN



1. No ecrã **Rede**, seleccione **Configurar rede**.
2. Seleccione o tipo de rede **WLAN**.
3. Ative o **DHCP**.
4. No ecrã **Definir rede SSID**, insira o nome da WLAN.
5. Seleccione a **Seta direita** ou **TERMINAR** para sair do ecrã.
6. Seleccione o protocolo de segurança ativado na sua WLAN.
7. Seleccione o botão **Seta direita** para sair do ecrã.
8. No ecrã seguinte, insira a senha da sua WLAN.
9. Seleccione a **Seta direita** ou confirme com **TERMINAR** para sair do ecrã.
10. Confirme com **GUARDAR**.

## 5.2.3 Configuração Ethernet manual



1. Conecte o cabo de Ethernet na porta Ethernet da base.
2. No ecrã **Rede**, seleccione **Configurar rede**.
3. Seleccione o **Tipo de rede Ethernet**.
4. Desative o **DHCP**.
5. Insira o **endereço IP** e a máscara de sub-rede da sua rede.
6. Insira o **ID de gateway**.
7. Seleccione a **Seta direita** ou confirme com **TERMINAR** para sair do ecrã.



8. Confirme com **GUARDAR**.

### 5.2.4 Configuração WLAN manual

1. No ecrã **Rede**, selecione **Configurar rede**. O ecrã **Configuração de rede** abre-se.
2. Selecione o tipo de rede **WLAN**.
3. Desative o **DHCP**.
4. Siga as etapas 4 a 8 de “5.2.2 Instalação suportada de uma conexão WLAN”.
5. Siga as etapas 5 a 8 de “5.2.3 Configuração Ethernet manual”.  
Depois de a configuração estar concluída com sucesso, surge o ecrã **Configuração de rede**.
6. Confirme com **GUARDAR**.

## 5.3 Interface de encomendas/resultados

O *Vivatmo pro* pode receber encomendas de medição e enviar resultados para um sistema de registo eletrónico de pacientes (EPR) se a rede estiver configurada. Os padrões de interface GDT (transferência de dados alemã) e HL7 são suportados.

Para configurar a interface de acordo com o seu sistema de gestão de pacientes, siga o assistente de instalação:



1. No ecrã **Administração**, selecione **Rede e interface**.
2. No ecrã **Rede e interface**, selecione **Interface de encomendas/resultados**.

Pode selecionar:

- **Configurar interface** para alterar as configurações.
- **Mostrar configuração da interface** para visualizar as configurações atuais.

Selecione **Configurar interface** para alterar as configurações.

3. Ative a **Interface de encomendas/resultados**. O sistema mantém as configurações da interface quando é desativado.
4. Pressione o botão **Seta direita** para ir para o ecrã seguinte. Selecione o padrão de protocolo desejado: **HL7** ou **GDT**.
5. Selecione **Sim** para credenciais quando a **Interface de encomendas/resultados** tiver o acesso controlado por nome de utente e senha.



6. De acordo com as definições de TI da sua organização, defina o local da sua caixa de entrada (inbox) para receber encomendas de medição.
7. Repita o procedimento para a localização da caixa de saída (outbox).
8. Confirme com **TERMINAR**.

Se forem necessárias credenciais, siga os passos 9 a 13.

9. Insira o nome de utente necessário para aceder aos dados do sistema EPR.
10. Confirme com **TERMINAR** para ir para o ecrã seguinte.
11. Insira a senha necessária para aceder aos dados do sistema EPR.
12. Confirme com **TERMINAR**.

As configurações da **INTERFACE DE ENCOMENDAS/RESULTADOS** são apresentadas, incluindo o resultado de um Teste de comunicação.

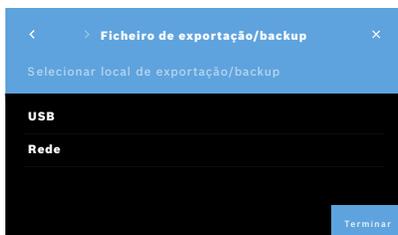
13. Verifique os dados e confirme com **GUARDAR** se estes estiverem corretos. No seu ecrã principal, visualiza o botão de encomenda, consulte “2.1 Elementos de ecrã” no manual Geral.

Se apagar o inbox e o outbox, o botão de encomenda desaparecerá do ecrã principal.

## 5.4 Configuração de ficheiro de exportação/backup

É possível exportar dados dos registos de pacientes (ver “5.1 Registos de pacientes” no manual Geral) ou fazer backup de todos os dados de medição e de paciente (ver “7 Backup de dados”) para um local de armazenamento definido. O local de armazenamento pode ser uma unidade USB ou um dispositivo de rede. A exportação de ficheiros de um paciente pode ser identificada pelo carimbo de hora e o nome do paciente. Os dados de exportação são transmitidos não encriptados. O ficheiro de backup é armazenado criptografado e pode ser importado apenas para a mesma base.

Para fazer a configuração, siga o assistente de configuração:



1. No ecrã **Administração**, seleccione **Rede e interfaces**.
2. No ecrã **Rede e interfaces**, seleccione **Local de exportação/backup**.
3. Seleccione **Configurar ficheiro de exportação/backup** para alterar as configurações.
4. De acordo com as definições de TI da sua organização, defina o local de armazenamento dos ficheiros de exportação/backup em USB ou unidade de rede. O caminho deve terminar sempre com símbolo “/”.



5. Seleccione **CSV** ou **PDF** como formato de exportação. As configurações do **Local de exportação/backup** são apresentadas.
6. Verifique os dados e confirme com o botão **GUARDAR** se estes estiverem corretos.

## 5.5 Configuração do Vivasuite

*Vivasuite* é o ecossistema digital do *Vivatmo*, que permite utilizar serviços, como a gestão de dispositivos e a atualização remota de software. O *Vivasuite* é executado na Bosch IoT Cloud e aplica os mais altos padrões de qualidade em termos de segurança de TI e privacidade de dados.

É necessário realizar o registo no *Vivasuite* e emparelhar o seu dispositivo. O seu dispositivo deve estar conectado a uma rede com internet ativada.

Siga os seguintes passos para conectar o *Vivatmo pro* ao *Vivasuite*:



1. *Vivasuite*: Registe uma conta em [www.vivasuite.com](http://www.vivasuite.com) e inicie sessão na sua conta.
2. *Vivatmo pro*: No ecrã Administração, seleccione **Rede e interfaces**. No ecrã **Rede e interfaces**, seleccione **Configuração do Vivasuite**.
3. *Vivatmo pro*: Clique após ler a introdução e configure a sua conexão de rede (para detalhes, ver “5.2 Configuração de rede”) até que os dispositivos mostrem o ecrã com o código de emparelhamento.



4. *Vivasuite*: Clique em **Adicionar dispositivo**.
5. *Vivasuite*: Insira o código de emparelhamento mostrado no *Vivatmo pro*.
6. *Vivatmo pro*: O ecrã de confirmação é apresentado.

Proceda da seguinte forma para desconectar o *Vivatmo pro* do *Vivasuite*:



1. *Vivatmo pro*: No ecrã **Rede e interfaces**, seleccione **Configuração do Vivasuite**.
2. *Vivatmo pro*: Seleccione **Desconectar**. Deve confirmar antes de o dispositivo ser desconectado.

## 6 Administração de utentes



1. No ecrã **Administração**, seleccione **Administração de utentes**.  
O controlo de acesso pelas contas de utentes pode ser desativado com o botão .



Se a **Administração de UTENTES** não estiver ativada no procedimento de configuração, abre-se o ecrã **Contas de utentes** para **ATIVAR** contas de utentes individuais.

### INFORMAÇÃO

Ao desativar a Administração de utentes, as configurações do utente são mantidas para uso posterior. Consulte também “3.2.1 Conceito de utente” no manual Geral.

### INFORMAÇÃO

O sistema precisa de pelo menos 1 início de sessão de administrador. Caso se esqueça do código PIN do administrador, o *Vivatmo pro* tem de ser repostado por um técnico de assistência.

## 6.1 Adicionar novo utente

Para adicionar um novo utente, siga o assistente de configuração:



1. No ecrã **Contas de utentes**, selecione o botão **+ ADICIONAR NOVO UTENTE**.
2. Selecione o **tipo de utente** desejado, consulte “3.2.1 Conceito de utente” no manual Geral:
  - Administrador
  - Profissional



3. Insira o **nome** do utente.



4. Insira o respetivo **código PIN**:
  - Um código PIN de 4 dígitos para um utente profissional.
  - Um código PIN de 8 dígitos para uma conta de administrador.
5. Repita o código PIN.
6. Confirme com **TERMINAR**.  
O utente foi adicionado com sucesso.

## 6.2 Editar e repor contas de utentes



1. No ecrã **Contas de utentes**, selecione o utente que deseja editar.
2. Selecione o botão **Lápis**.
3. Insira as alterações do nome de utente e do código PIN.
4. Confirme com **TERMINAR**.

## 6.3 Ativar/desativar conta de utente



1. No ecrã **Contas de utentes**, selecione o utente que deseja ativar/desativar.
2. Selecione o botão de **Ativar/desativar utente**.  
Quando o cadeado está aberto, o acesso do utente está ativado.

## 6.4 Apagar contas de utentes



1. No ecrã **Contas de utentes**, seleccione o utente que deseja apagar.
2. Seleccione o botão **Apagar**.  
A conta é apagada.

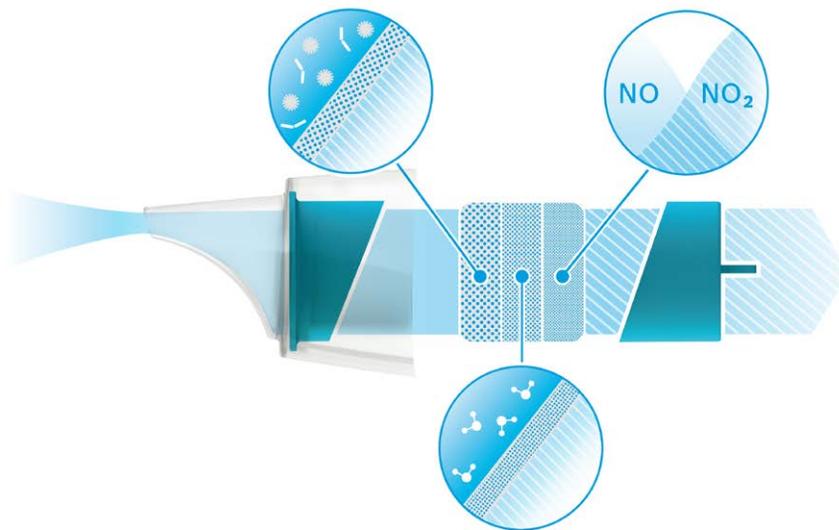
## 7 Backup de dados

O backup de dados armazena todos os dados de medição e de paciente criptografados no local de armazenamento definido, ver “5.4 Configuração de ficheiro de exportação/backup”. Devido ao mecanismo de criptografia, os dados de backup só podem ser importados para a mesma base. A importação do backup substitui os arquivos armazenados na base.



1. No ecrã **Administração**, seleccione **Backup de dados**.
2. Seleccione entre:
  - **Criar backup**
  - **Importar backup**Os procedimentos de backup podem levar até 5 minutos.

Oxycap



# BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH  
Stuttgarter Straße 130  
71332 Waiblingen  
Germany



CE



F09G100559\_01\_pt  
Instruções de administração  
Última alteração:  
2021-06-11



Bosch Healthcare Solutions GmbH  
Stuttgarter Straße 130  
71332 Waiblingen, Germany